Always here to help you

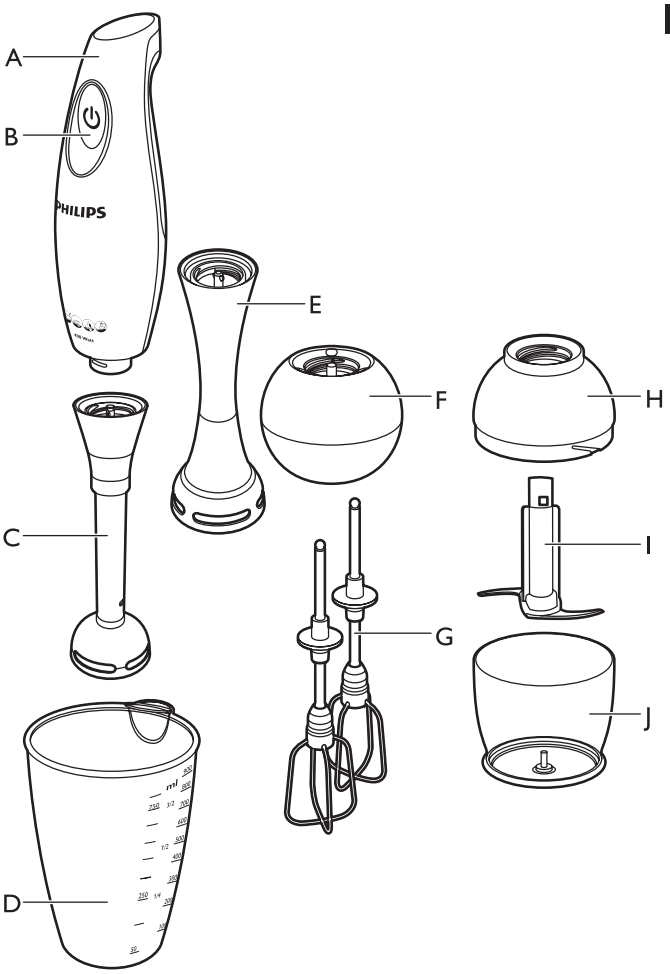
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

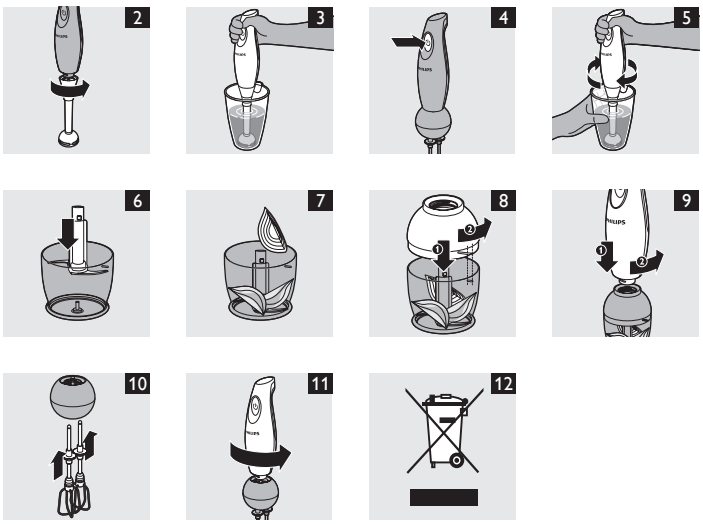
Question? Contact Philips

HR1316
HR1315
HR1313
HR1311

User manual

PHILIPS





PHILIPS

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.5620.2

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

A Motor unit
B On/off button
C Metal blender bar (HR1316/HR1315 only)
D Beaker
E Plastic blender bar (HR1313/HR1311 only)
F Mixing accessory coupling unit (HR1316 only)
G Mixing accessory (HR1316 only)
H Chopper coupling unit (HR1316/HR1313 only)
I Chopper blade unit (HR1316/HR1313 only)
J Chopper bowl (HR1316/HR1313 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the appliance operate unattended.
- Do not immerse the chopper coupling unit and the mixing accessory coupling unit in water
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Never use the chopper blade unit without the chopper bowl.
- Only use the appliance for its intended purpose to avoid potential injury.

Caution

- Always unplug the appliance to disconnect it from the mains before you leave the appliance unattended and before you assemble or disassemble parts or start cleaning the appliance.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated for the accessories in the tables.
- If the ingredients stick to the wall of the beaker or the chopper bowl, switch off and unplug the appliance and loosen the ingredients with a spatula or add some liquid.
- Do not process more than 1 batch without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Preparing for use

1 Let hot ingredients cool down before you chop them or pour them into the beaker (max. temperature 80°C).

2 Cut large ingredients into pieces of approximately 2cm before you process them.

3 Assemble the appliance properly before you put the plug in the wall socket.

Using the appliance

Hand blender

The hand blender is intended for:
- blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

1 Connect the motor unit to the blender bar and turn the motor unit anticlockwise to lock it into position (Fig. 2).

2 Put the ingredients in the beaker.

Blending quantities and preparation times

Ingredients	Blending quantity	Time
Fruit & vegetables	100-200g	60sec.
Baby food, soups & sauces	100-400ml	60sec.
Batters	100-500ml	60sec.
Shakes & mixed drinks	100-600ml	60sec.

3 Immerse the blade guard completely in the ingredients (Fig. 3).

4 Press the on/off button to switch on the appliance (Fig. 4).

5 Blend the ingredients by moving the appliance slowly up and down and in circles (Fig. 5).

Chopper (HR1316/HR1313 only)

The chopper is intended for chopping ingredients such as nuts, meat, onions, hard cheese, boiled eggs, garlic, herbs, dry bread etc.

The blades are very sharp, so be very careful when you handle the blade unit. Be especially careful when you remove the blade unit from the chopper bowl, when you empty the chopper bowl and during cleaning.

1 Put the chopper blade unit in the chopper bowl (Fig. 6).

2 Put the ingredients in the chopper bowl (Fig. 7).

Chopping quantities and preparation times

Ingredients	Chopping quantity	Time
Dry apricots	200g	5sec.
Pork	100g	10sec.
Almond	150g	10sec.
Hard-boiled eggs	2 eggs	3 - 5sec.
Onion	100g	3 - 6sec.
Parsley	1 bunch	3 - 5sec.
Carrots	150g	5 - 10sec.
Dry bread	1 slice	10sec.

3 Put the chopper coupling unit onto the chopper bowl (1) and turn the coupling unit anticlockwise to lock it into position (2) (Fig. 8).

4 Connect the motor unit to the chopper coupling unit (1) and turn the motor unit anticlockwise to lock it into position (2). (Fig. 9)

5 Press the on/off button to switch on the appliance (Fig. 4).

- If the ingredients stick to the wall of the chopper bowl, loosen them by adding liquid or using a spatula.
- Always let the appliance cool down after chopping meat.

Mixing accessory (HR1316 only)

You can use the mixing accessory to whip cream and to whisk eggs, egg whites and other soft ingredients.

1 Insert the whisks into the mixing accessory coupling unit. (Fig. 10)

2 Connect the motor unit to the mixing accessory coupling unit and turn the motor unit anticlockwise to lock it into position (Fig. 11).

3 Put the ingredients in the beaker.

Note: Make sure the beaker and the whisks are dry and free from grease when you whisk egg whites. Make sure the egg whites are at room temperature to achieve the best result.

Mixing quantities and preparation times

Ingredients	Mixing quantity	Time
Cream	250ml	70-90sec.
Egg whites	4 eggs	120sec.

4 Lower the whisks into the ingredients and switch on the appliance.

Note: Immerse the whisks completely in the ingredients to avoid splashing.

Cleaning

1 Unplug the appliance and detach the accessories.

2 Wipe the motor unit, the chopper coupling unit and the mixing accessory coupling unit with a moist cloth.

Do not immerse the motor unit, the chopper coupling unit and the mixing accessory coupling unit in water.

3 Clean the beaker, the chopper bowl, the chopper blade unit and the whisks without coupling unit in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.

Tip: The blade unit of the blender bar and the whisks can also be cleaned while still attached to the motor unit by immersing them in warm water with some washing-up liquid and letting the appliance run for a while.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details). You can order a chopper under code number 4203 036 0107x.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Frequently asked questions

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Question	Answer
The appliance produces a lot of noise, gives off an unpleasant smell, feels hot to the touch and emits smoke. What should I do?	The appliance may give off an unpleasant smell or emit some smoke if it has operated too long. Switch off the appliance and let it cool down for 60 minutes before you switch it on again. If the problem continues to occur, please contact the Philips Consumer Care Centre.
Can I process boiling hot ingredients with this appliance?	No, you have to let the ingredients cool down to approximately 80°C before you can process them with this appliance.
What size should the ingredients to be processed have?	Cut ingredients into pieces not larger than approx. 2cm.
Can the appliance get damaged when I process very hard ingredients?	Yes, the appliance may get damaged if you try to process ingredients such as bones or fruit with stones. However, it is possible to process ingredients such as Parmesan cheese and chocolate.
Why does the appliance suddenly stop working?	Ingredients may block the blades. Release the on/off button, detach the motor unit and remove the ingredients that block the blades.

Recipe

Biscuit icing

Ingredients:

- 200g cold honey
- 25g chopped almonds
- 25g chopped chocolate
- 1tsp cinnamon

1 Put the honey in the fridge for several hours.

2 Put all the ingredients in the chopper bowl.

3 Chop the ingredients for 5 seconds.

Spread the mixture onto some biscuits and enjoy.

TÜRKÇE

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: **www.philips.com/welcome.**

Genel açıklamalar (Şek. 1)

A Motor ünitesi
B Açma/kapama düğmesi
C Metal blender çubuğu (sadece HR1316/HR1315)
D Ölçek
E Plastik blender çubuğu (sadece HR1313/HR1311)
F Karıştırma aksesuarı bağlantı ünitesi (sadece HR1316)
G Karıştırma aksesuarı (sadece HR1316)
H Doğrayıcı bağlantı ünitesi (sadece HR1316/HR1313)
I Doğrayıcı bıçak ünitesi (sadece HR1316/HR1313)
J Doğrayıcı haznesi (sadece HR1316/HR1313)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Motor ünitesini kesinlikle suya ve başka sıvı maddelere batırmayın, musluk altında yıkamayın. Temizlemek için nemli bir bezle silin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik fişi, şebeke kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı kendi halinde çalışır durumdayken bırakmayın.
- Doğrayıcı bağlantı ünitesini ve karıştırma aksesuarını suya batırmayın
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Özellikle cihaz prize takılıyken, bıçaklara dokunmaktan kaçının. Bıçaklar çok keskindir.
- Eğer bıçaklar sıkışırsa, bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce,cihazın fişini çekin.
- Doğrayıcı bıçak ünitesini doğrayıcı haznesi olmadan kesinlikle kullanmayın.
- Potansiyel yaralanmaları engellemek için cihazı sadece tasarlandığı amaç için kullanın.

Dikkat

- Cihazı kaldırmadan ve cihazı sökmeden veya takmadan ya da cihazı temizlemeye başlamadan önce mutlaka fişini prizden çekin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Tablolarda aksesuarlar için belirtilen miktarları ve hazırlama sürelerini aşmayın.
- Malzemeler ölçeğin veya doğrayıcı haznesinin kenarlarına yapışırsa, cihazı kapatın, prizden çekin ve yapışan malzemeyi bir spatula ile çıkarın veya bir miktar sıvı ekleyin.
- Kesintisiz olarak 1 seferden fazla işlem yapmayın. İşleme devam etmeden önce cihazın oda sıcaklığında soğumasını bekleyin.
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

İlk kullanımdan önce

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, gıdayla temas edecek parçaları iyice temizleyin (bkz.'Temizlik' bölümü).

Cihazı kullanıma hazırlama

1. Sıcak malzemeleri kesmeden veya ölçeğe dökmeden önce soğumalarını bekleyin (maksimum sıcaklık 80°C)
2. Büyük malzemeleri işlemeden önce yaklaşık 2 cm'lik parçalar halinde kesin.
3. Fişi prize takmadan önce cihazı doğru şekilde kurun.

Cihazın kullanımı

El blenderi

El blenderinin kullanım amaçları:
- Süt ürünlerini, sosları, meyve sularını, çorbaları ve içecekleri karıştırmak.
- Krep hamuru veya mayonez gibi yumuşak karışımlar hazırlamak.
- Bebek maması gibi pişmiş yiyecekleri püre haline getirmek.

1. Motor ünitesini blender haznesine bağlayın ve saat yönünün tersine çevirerek yerine oturtun (Şek. 2).
2. Malzemeleri ölçeğe koyun.

Karıştırma miktarları ve hazırlama süreleri

Malzemeler	Karıştırma miktarı	Süre
Meyve ve sebzeler	100-200 g	60 sn.
Bebek maması, çorbalar ve soslar	100-400 ml	60 sn.
Hamurlar	100-500 ml	60 sn.
Shake'ler ve içecek karışımları	100-600 ml	60 sn.

3. Bıçak koruyucu ünitesini malzemeye tamamen daldırın (Şek. 3).
4. Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın (Şek. 4).
5. Cihazı yukarı aşağı ve dairesel olarak hareket ettirerek malzemeleri karıştırın (Şek. 5).

Doğrayıcı (sadece HR1316/HR1313)

Doğrayıcı; kabuklu yemiş, et, soğan, sert peynir, haşlanmış yumurta, sarımsak, otlar, kuru ekmek vb. malzemeleri doğramak için kullanılabilir.

Bıçaklar son derece keskindir, bu nedenle bıçak ünitesini tutarken çok dikkatli olun. Bıçak ünitesini doğrayıcı haznesinden çıkarırken, doğrayıcı haznesini boşaltırken ve temizlerken özellikle dikkat edin.

1. Doğrayıcı bıçak ünitesini doğrayıcı haznesine koyun (Şek. 6).
2. Malzemeleri doğrayıcı haznesine yerleştirin (Şek. 7).

Doğrama miktarları ve hazırlama süreleri

Malzemeler	Doğranan malzeme miktarı	Süre
Kuru kayısı	200 gr	5 sn.
Domuz eti	100g	10 sn.
Badem	150 gr	10 sn.
Haşlanmış yumurta	2 adet yumurta	3 - 5 sn.
Soğan	100g	3 - 6 sn.
Maydanoz	1 demet	3 - 5 sn.
Havuç	150 gr	5 - 10 sn.
Kuru ekmek	1 dilim	10 sn.

3 Doğrayıcı bağlantı ünitesini doğrayıcı haznesinin üzerine koyun (1) ve yerine oturtmak için bağlantı ünitesini saat yönünün tersine çevirin (2) (Şek. 8).

4 Motor ünitesini doğrayıcı bağlantı ünitesine bağlayın (1) ve yerine oturtmak için motor ünitesini saat yönünü tersine çevirin (2). (Şek. 9)

5 Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın (Şek. 4).

- Malzemeler doğrayıcı haznesinin yanlarına yapışırsa, sıvı ekleyerek veya bir spatulayla açın.
- Et parçalama işleminden sonra, mutlaka cihazın soğumasını bekleyin.

Karıştırma aksesuarı (sadece HR1316)

Karıştırma aksesuarını krema, yumurta , yumurta akı ve diğer yumuşak malzemeleri çırpmak için kullanabilirsiniz.

1 Çırpıcıları karıştırma aksesuarı bağlantı ünitesine takın. (Şek. 10)

2 Motor ünitesini karıştırma aksesuarı bağlantı ünitesine bağlayın ve yerine oturtmak için motor ünitesini saat yönünü tersine çevirin (Şek. 11).

3 Malzemeleri ölçeğe koyun.

Dikkat:Yumurta aklarını çırparken ölçek ve çırpıcıların kuru ve yağsız olduğundan emin olun. En iyi sonuçlara ulaşmak için yumurta akları oda sıcaklığında olmalıdır

Karıştırma miktarları ve hazırlama süreleri

Malzemeler	Karıştırma miktarı	Süre
Krema	250 ml	70 - 90 sn
Yumurta Akı	4 adet yumurta	120 sn.

4 Çırpıcıları malzemelerin seviyesine indirin ve cihazı açın.

Dikkat: Sıçramayı önlemek için çırpıcıları malzemelere tamamen daldırın.

Temizleme

1 Cihazı prizden çekin ve aksesuarları çıkarın.

2 Motor ünitesini, doğrayıcı bağlantı ünitesini ve karıştırma aksesuarı bağlantı ünitesini nemli bir bezle silin.

Motor ünitesini, doğrayıcı bağlantı ünitesini ve karıştırma aksesuarını suya batırmayın.

3 Ölçeği, doğrayıcı haznesini, doğrayıcı bıçak ünitesini ve bağlantı ünitesi olmadan çırpıcıları bulaşık makinesinde yıkayın veya bir miktar bulaşık deterjanı kullanarak ılık suda temizleyin.

İpucu: Blender çubuğunun bıçak ünitesi ve çırpıcılar, motor ünitesine takılıyken, bir miktar bulaşık deterjanı eklenmiş ılık suya batırılıp bir süre çalıştırılarak da temizlenebilir.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun). 4203 036 0107x kod numarası ile bir doğrayıcı sipariş edebilirsiniz.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 12).

Garanti ve destek

Bilgi ve desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

Sıkça sorulan sorular

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Soru	Cevap
Cihaz çok fazla ses yapıyor, istenmeyen kokular yayıyor, dokununca çok sıcak, duman çıkarıyor. Ne yapmalıyım?	Cihaz uzun bir süre kullanıldığında istenmeyen kokular yayabilir veya duman çıkarabilir. Cihazı kapatın ve tekrar çalıştırmadan önce 60 dakika soğumasını bekleyin. Sorun devam ederse, lütfen Philips Müşteri Hizmetleri Merkeziyle iletişim kurun.
Bu cihazla kaynayan malzemeleri hazırlayabilir miyim?	Hayır, malzemeleri bu cihazla hazırlayabilmek için yaklaşık 80°C'ye kadar soğumalarını beklemelisiniz.
Hazırlanacak malzemeler hangi büyüklükte olmalıdır?	Malzemeleri 2cm.'den büyük olmayan parçalara bölün.
Çok sert malzemeleri hazırladığımda cihaz zarar görebilir mi?	Evet, kemikler veya çekirdekli meyveler gibi malzemeleri hazırlamayı denediğinizde cihaz zarar görebilir. Bununla birlikte, Parmesan peyniri ve çikolata gibi malzemeleri hazırlayabilirsiniz.
Cihaz çalışırken neden aniden durdu?	Malzemeler bıçakları engelliyor olabilir. Açma/kapama düğmesini serbest bırakın, motor ünitesini çıkarın ve bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarın.

Tarif

Bisküvi kreması

Malzemeler:

- 200 g soğuk bal
- 25 g kıyılmış badem
- 25 g kıyılmış çikolata
- 1 çay kaşığı tarçın

1 Balı buzdolabında birkaç saat bekletin.

2 Malzemelerin tümünü doğrayıcı haznesine yerleştirin.

3 Malzemeleri 5 saniye karıştırın.

Karışımı bir miktar bisküvinin üzerine sürün ve keyfini çıkarın.